

Kōhō Gotemba

INFORMAÇÕES ~CONTIDAS NO JORNAL DA CIDADE~

1. Limpeza do local de coleta de lixo
2. Prevenção de câncer do estômago do mês de dezembro
3. Inscrição dos apartamentos da prefeitura
4. Seção de objetos usados
5. Informação da biblioteca pública do mês de dezembro
6. Calendário das programações de dezembro



XIX Maratona de Revesamento de Shizuoka

Vamos torcer para o time da nossa cidade de Gotemba!!

Dia 1 de dezembro (sab), à partir das 10:00 em frente ao Palácio do Governo Provincial de Shizuoka iniciará a XIX Maratona de Revesamento de Shizuoka. Foram selecionadas corredores de cada geração, que irão participar representando a nossa cidade. Pedimos a torcida calorosa de todos.

Informações: Setor de Intercâmbio de Esporte (Sport Kouryuka) ☎(82)4135

★ Atendimento e aconselhamento aos estrangeiros, na língua Portuguesa e Espanhola.

Todos os dias, de segunda-feira à sexta-feira à partir das 9:00 às 17:00.

Local : Prefeitura 1º andar (KURASHI NO ANZENKA) Tel 82-8400

★ KŌHŌ GOTEMBA em português será distribuído na GIA, prefeitura de Gotemba e nos bairros e Posto de Saúde. Poderá ver também através do acesso ao home page

<http://city.gotemba.shizuoka.jp/cgi-bin/gia/whatsp/topics.cgi>

1. Limpeza do local de coleta de lixo

A limpeza do local de onde se deposita o lixo levará à redução de lixo. Os pontos a serem observados são: separação correta dos resíduos, preencher o nome ou identificação, observar a data e horário de coleta, tomar medidas contra os corvos antes da coleta e drenagem eficaz e a limpeza após a coleta.

Então, em seguida, apresentar as 3 melhores medidas contra o corvo.

- ① O corvo reconhece o lixo por um excelente senso de cor. Use de criatividade para jogar os restos de comida, colocando no centro do saco de lixo, de forma que isto não possa ser visto do lado de fora.
- ② Ao colocar o saco de lixo no lugar da coleta, use a rede de proteção contra os corvos. Cobrir com firmeza todo o saco de lixo com a rede. Além disso, ao cobrir com a rede, preste atenção para que não haja espaço entre o solo e a rede.
- ③ Ao colocar o lixo no dia anterior, os gatos poderão vasculhar os sacos de lixo, espalhando o lixo e em seguida vem os corvos. Colocar o lixo no dia da coleta até 8:30.

Informações: Setor de Promoção de Reciclagem (Risaikuru Suishinka) ☎(88) 0530

2. Subsídio de apoio ao orfão por motivo de acidente de trânsito ou desastre natural dos pais

Na data atual de 1 de novembro, será fornecido o Subsídio de apoio às pessoas que estão criando menores de idade abaixo de 18 anos que perderam os pais ou o responsável que mantém a família ficaram deficientes por motivo de acidente de trânsito ou desastre natural.

Valor anual do subsídio: Para 1º filho abaixo de 18 anos... ¥15.000

Valor anual do subsídio: Para 2º filho em diante por cada criança... ¥10.000

Para fazer o trâmite, o que e levar: Carimbo, Caderneta bancária do requeredor (responsável), Certificado de acidente ou outros, Documento que comprova deficiência por seqüela grave (caso o responsável for deficiente por seqüela grave).

Inscrição e informações: Até o dia 7 (sex) de dezembro, diretamente no Setor de Auxílio Infantil (Kosodate Shienka) ☎(82)4124.

3.

4. Prevenção de câncer do estômago do mês de dezembro (Bário)

Data: Dias 4 (ter), 5 (qua), 10 (seg) e 11 (ter)

Horário de atendimento: 8:30 ~ 10:00 da manhã

Local: Posto de Saúde (Hoken Center)

Taxa: ¥800 (Gratuita para pessoa de acima de 70 anos e outros)

O que levar : Formulário de exame que foi enviado.

※As pessoas que não tem o formulário ou caso houver dúvidas, entre em contato.

Informações: Setor de Promoção a Saúde (Kenko Suishinka) ☎(82)1111

5. Inscrição dos apartamentos da prefeitura

Requisitos para inscrição:

- ①Pessoas com família. (dependendo do caso, há excessão para poder entrar sozinho.)
- ②Famílias que estão em dificuldades de habitação.
- ③Pessoas que nao moram em habitação de administração pública
- ④Pessoas residentes em Gotemba e ou pessoas que trabalham em Gotemba.
- ⑤Pessoas que estão em dia com os impostos, não pode ter atraso em pagamento do imposto.
- ⑥Famílias que estão abaixo do nível salarial estabelecido pela prefeitura. (Dependendo da renda o valor do aluguel variará)
- ⑦Pessoa não pertencente no grupo da violência criminal.

Precauções para a inscrição:

- ①A inscrição é para um só apartamento por família. ②Caso houver muita procura, haverá sorteio.
- ③A ordem do sorteio será conforme a ordem da recepção dos documentos.
- ④Será aceito somente para pessoas que trouxerem as documentações completas durante o período da inscrição.
- ⑤Caso perceber que a documentação está incompleta, entraremos em contato, favor complementar.
- ⑥Após a verificação da presença de todos os documentos, será enviado a s da participação do sorteio.
- ⑦O valor do aluguel variará de acordo com o tipo do apartamento e a renda da família.
- ⑧Pessoa sozinha poderá inscrever-se somente onde contém o círculo ◎ na lista concorrentes
- ⑨A entrada no apartamento está prevista para o final do mês de janeiro

Dia do sorteio: 25 de dezembro (ter)

Local do sorteio: Prefeitura 3º andar (Sala de reunião)

Inscrição e informações: À partir do dia 29 (qui) de novembro até dia 13 (qui) de dezembro, à partir das 8:30 até 17:15 (exceto aos sábados, domingos), ir pessoalmente ao Setor de Construção e Residências (Kenchiku Jutaku ka) ☎(82)4229

※Além do formulário de requerimento, e necessário vários outros documentos, compareçam com antecedência no balcão do Setor de Construção e Residências.

Na época da inscrição, haverá atendimento na terça-feira até às 18:30 .

6. Seção de objetos usados [Ecohouse ☎(88)3337]© Para doar

- ☆5 almofadas ☆Aquecedor solar de água ☆Mesa de jantar e cadeira para criança
 - ☆Bicicleta 16 polegadas (para menina) ☆TV de 32 polegadas ☆Mesa para jardim----- acima gratuito
 - ☆Geladeira -----preço à combinar
 - ☆Patente com aquecedor ☆Placa de mármore ☆Purificador de água -----preço definido
 - © Procura-se
 - ☆Piano elétrico ou teclado ☆Sapateira ----- acima gratuito
 - ☆Cama de solteiro ☆Bicicleta ----- acima preço à combinar
- ✳**Não será atendido por fax e por secretária eletrônica.**

7. Informação da biblioteca pública do mês de dezembro ☎(82)0391

✳ Fechamento provisório (revisão do acervo bibliotecário) à partir do dia 3 (seg) até 7 (sex)

Funcionamento: 9:00 às 21:00

Feriado: dias 17 (seg) ✳Terceira segunda-feira do mês 31 (seg) ✳Feriado de passagem de ano

●**Book Start** ----- dia 5 (qua) e dia 19 (qua)

✳No exame de saúde para criança de seis meses, as crianças receberão o seu primeiro livro infantil.
(Posto de Saúde)

●**OHANASHI HIROBA** ----- Todos os sábados à partir das 14:30

●**Leituras de livros para pais e crianças** ---dia 12 (qua), 23 (dom) e 26 qua) à partir das 10:30

●**Reciclagem de livros usados** ----- dia 16 (dom) à partir das 9:00 as (18:00)

(Poderão ganhar livros que lhe-interesse)

●**Biblioteca volante ÔNIBUS LIONS** (Se chover não haverá.)

Dias	Horários e Locais				
	10:00 ~ 10:45	11:00 ~ 11:45	13:15 ~ 14:00	14:15 ~ 15:00	15:15 ~ 16:00
Dia 11 e 25 (ter)	TAKANE GAKUEN	TAKANE DAIICHI HOIKUEN	NAKABATA MINAMI KÔMINKAN	NAKABATA NISHIKU SANNOU GUMI	TAMAHO DAINI DANCHI
Dia 12 e 26 (qua)	NIIHASHI HORIMAE HAITSU MAE	DAIICHI GREEN TOWN	MACHIYAKU IKENODAIRA	KÖYAMA NINTEI KODOMOEN	KÖYAMA SHOGAKKÔ
Dia 13 e 27 (qui)	SUGINAZAWA KOMISEN	MORINOKOSHI YÖCHIEN	KAYANOKIKU BÔSAIHIROBA	NAGAHARA DANCHI	HIGASHITANAKA KU CHUÔ KÔMINKAN
Dia 14 e 28 (sex)	TAMAHO YÖCHIEN	TAMAHO DAIICHI HOIKUEN	GOTEMBA DANCHI	HIGASHI HOIKUEN	TAKANE SHÖGAKKÔ
Dia 18 (ter)	TAKANE DAINI HOIKUEN	HARASATO NISHI YÖCHIEN	KAMIKOBAYASHI BUNKÔ	NAKABATA KABURAGIDAI DANCHI	TAMAHO DAIYON DANCHI
Dia 19 (qua)	INNO KODOMOEN	TOKINOSU KOMISEN	NAGAHARA KÔMINKAN	ÖSAKA KU KOMISEN	KÖYAMAKU KOMINKAN
Dia 20 (qui)	ÖSAWA ICHIKUMI	NAGATSUKA NANAKUMI	HARASATO YÖCHIEN	FUTABA HOIKUEN	KITABATA DAINI KÔMINKAN
Dia 21 (sex)	HARASATO DAINI HOIKUEN	KAMADO YÖCHIEN	KOUYAMA YÖCHIEN	FUJIOKA YÖCHIEN	FUJIMIHARAKU SHUUKAIJO

8. Calendário das programações de dezembro

Dias	Programações	Locais	Dias	Programações	Locais
1 (sab)	XIX Maratona de Revesamento de Shizuoka (10:00)		19 (qua)	Exame para criança de seis meses (13:15)	Posto de Saúde
2 (dom)	Treinamento de prevenção de catástrofes dos bairros		20 (qui)	Vacinação de BCG (13:30)	Posto de Saúde
3 (seg)	Consulta para lactente e criança (9:15)	Posto de Saúde	21 (sex)	Aconselhamento sobre saúde (9:30) (faça reserva)	Posto de Saúde
	Consulta sobre assunto jurídico(13:00) (faça reserva)	Prefeitura		Aula para gestante (13:10) (faça reserva)	Posto de Saúde
	Vacinação de BCG (13:30)	Posto de Saúde	22 (sab)		
4 (ter)	Seminário para bebê (13:00)	Posto de Saúde	23 (dom)	Recepção especial de lixo de grande porte	
5 (qua)	Exame para criança de seis meses (13:15)	Posto de Saúde		Leituras de livros para pais e crianças (10:30)	Biblioteca
6 (qui)			24 (seg)		
7 (sex)			25 (ter)	Exame para criança de 1 ano e seis meses (13:15)	Posto de Saúde
8 (sab)			26 (qua)	Leituras de livros para pais e crianças (10:30)	Biblioteca
9 (dom)				Exame para criança de 3 anos (13:15)	Posto de Saúde
10 (seg)			27 (qui)	Aconselhamento da Saúde Psicológica (10:00) (faça reserva)	Prefeitura
11 (ter)	Exame para criança de 1 ano e seis meses (13:15)	Posto de Saúde	28 (sex)	Último dia do funcionamento da prefeitura	
12 (qua)	Leituras de livros para pais e crianças (10:30)	Biblioteca	29 (sab)		
	Exame para criança de 3 anos (13:15)	Posto de Saúde	30 (dom)		
13 (qui)	Feriado do pronto Socorro (Atend. no Fuji Byouin)		31 (seg)	Feriado da biblioteca Municipal	
	Aconselhamento da Saúde Psicológica (10:00) (faça reserva)	Prefeitura	Pagamento do imposto e outros referente ao mês de Dezembro Prazo do vencimento: dia 25 de dezembro (ter) • Imposto sobre propriedades/Imposto para planejamento e projeto da cidade 3ª cota • Taxa de Seguro de Saúde Nacional (Kokumin Kenko Hoken) 6ª cota • Taxa de Seguro de Assistência ao idoso ou doente (Kaigo hoken) 6ª cota		
14 (sex)	Consulta para criança de 2 anos (9:30)	Posto de Saúde			
15 (sab)	Campanha Provincial de Prevenção de Acidente no Trânsito do Final de Ano (até o dia 31)				
16 (dom)	Reciclagem de livros usados (9:00)	Biblioteca			
17 (seg)	Consulta sobre assunto jurídico(10:00) (faça reserva)	Prefeitura			
18 (ter)	Seminário para bebê (13:00)	Posto de Saúde			